

Valerius Flaccus, Argonautica: Vokabeltest (Typ „Chunks“), Buch I, 503 bis 535		
Lat. Vokabel	Übersetzungsaufgaben	mögliche Lösungen
trep̄idus	<i>trepida Dido</i> (Verg); <i>magis et magis trepidus admirationis et metūs</i>	die bebende / zitternde / unruhige / angstvolle Dido; mehr und mehr beunruhigt / angstvoll vor Bewunderung und Angst
pectus	<i>toto pectore amare</i> ; <i>toto pectore cogitare</i> ; <i>pectore puro</i> (Hor.)	von ganzem Herzen lieben; mit dem ganzen Verstand / Geist / aller Vernunft denken; mit reinem Gewissen / Herzen
peragere	<i>aetatem sic peragere</i> ; <i>mandata peragere</i> (Ov.)	die Zeit / Lebenszeit so verbringen; (die) Aufträge / Aufgaben erledigen / beenden
nūtus	<i>nutus capitis</i> (Ov); <i>nutus digiti</i> (Ter.)	das Nicken / Zunicken mit dem Kopf; der / ein Wink mit dem Finger / des Fingers
mēdius	<i>in media pace</i> ; <i>medius mundi locus</i> ; <i>per media hostium tela</i> ; <i>medium noctis</i> (Ov.) / <i>media nocte</i>	mitten im Frieden; der Mittelpunkt der Welt; mitten durch die Geschosse der Feinde; (um) Mitternacht
tellūs	<i>nunc solida est tellus</i> ; <i>aedes Telluris</i>	heute / nun / jetzt ist die Erde fest; der Tempel / das Heiligtum der Tellus / Mutter Erde
ops	<i>regiae opes</i> ; <i>opem ferre</i> ; <i>omni ope initi</i>	die königlichen Streitkräfte / Machtmittel; Hilfe bringen; sich mit höchster Kraft anstrengen / mit aller Kraft danach streben
plāga	<i>plaga ardens</i> ; <i>plaga caeli</i>	die heiße Zone / die / eine heiße Region / Gebiet; die / eine Gegend des Himmels / Himmelsregion / Bereich des Himmels
ūber	<i>fruges uberes</i> (Hor.); <i>uberes agri</i>	die üppigen Früchte / üppige Früchte; die fruchtbaren / fruchtbare Felder / Äcker
saevus	<i>lupus saevus</i> (Tibull); <i>hiems saevus</i> (Verg.)	der schreckliche / wütende Wolf / ein schrecklicher / grimmiger Wolf; der grimmige / ein grimmiger Winter

Lat. Vokabel	Übersetzungsaufgaben	mögliche Lösungen
stringere	<i>stringebant vincula magnos pedes</i> (Ov.); <i>ferrum stringere</i> (Verg.); <i>stricti amnes</i> (Val. Flacc.)	die Fesseln / Schnüre fesselten die großen Füße; die Klinge / das Schwert ziehen; die gefrorenen (zusammengezogenen) Flüsse
nūbēs	<i>graves imbre nubes</i> ; <i>velut nubes telorum</i>	schwere Regenwolken; wie eine Wolke aus / von Pfeilen / Geschossen
rigēre	<i>rigere frigore</i> ; <i>boum terga ferro rigebant</i> (Verg.); <i>comae terrore rigebant</i> (Ov.)	steif vor Kälte; die Rücken der Stiere / Rinder waren unbeweglich / steif durch (das) Eisen (scil. des Zugeschirrs); die Haare stehen vor Schreck / Furcht zu Berge / richten sich starr auf / empor
verberāre	<i>aliquem flagellis verberare</i> ; <i>verberari sole / imbre</i>	jemandem mit Peitschen / Geißeln schlagen / prügeln; von der Sonne / vom Regen getroffen werden
ultor	<i>iniuriarum ultor</i> ; <i>ultores dei</i>	der Rächer der Unrechtstaten; die Rächer eines / des Gottes
stirps	<i>gens ab stirpe extincta est</i> ; <i>stirps egregia Priami</i> (Verg.)	die Sippe / Familie wurde von der Wurzel an / mit Stumpf und Stiel ausgelöscht; die ausgezeichnete / herausragende Sippe / Familie / Nachkommenschaft des Priamus
pandere	<i>pandere pennas ad solem</i> (Verg.); <i>pandere nomen</i> (Ov.)	die Federn / Flügel zur / gen Sonne strecken / ausbreiten; den Namen offenbaren / kundtun / bekannt geben
lūctus	<i>luctus domesticus</i> ; <i>in luctibus maximis esse</i> ; <i>dare</i> (versenken) <i>animum in luctus</i> (Ov.)	Haustrauer / Familientrauer; in tiefster / größter Trauer sein; den Geist / das Herz in Trauer versenken / der Trauer überlassen
fremere	<i>fremet equus / leo / lupus</i> (Verg.); <i>fremunt venti</i> (Ov.); <i>hoc frementes Galli</i> (Hor.)	es schnaubt das Pferd / faucht der Löwe / knurrt der Wolf; die Winde fauchen / tosen / heulen; die über dieses murrenden Gallier
quassāre	<i>quassata muri reficere</i> ; <i>caput quassare</i> (Verg.)	die erschütterten / beschädigten Mauern erneuern / reparieren; den Kopf / das Haupt schütteln